

## 《環湖馬拉松擺烏龍》選手手環M變N 日月潭變日「午」潭

〔記者劉濱銓／南投報導〕2014-11-20

日月潭環湖馬拉松風光落幕，吸引超過三千名國、內外跑者參加，但主辦單位發給全馬選手的折返信物手環卻出現大烏龍，原本應是 Sun Moon Lake Marathon（日月潭馬拉松）卻印成 Sun Noon Lake，「日月潭」變成「日午潭」，不少外國選手將此手環帶回做紀念，讓聞名全球的「日月潭」鬧出大笑話，貽笑國際。

日月潭環湖馬拉松今年已是第二屆，有百餘名來自瑞典、澳洲、新加坡、美國、日本、香港的外國選手參加，主辦單位也結合公益，只要選手每跑一公里，他們就捐出一元，此次共捐出九萬多元給埔里基督教醫院長照中心，幫助弱勢民眾。

惟參加全馬的選手發現，主辦單位發給選手的折返信物手環出現嚴重錯誤，原本應是 Sun Moon Lake Marathon（日月潭馬拉松）卻印成 Sun Noon Lake，「日月潭」變「日午潭」，讓選手們當場傻眼。

### 主辦單位：已請廠商改正 但還是出錯

主辦單位中華運動生活協會表示，先前校對時發現手環有誤已請廠商改正，不料開跑當天還是收到印刷錯誤的手環，印錯數量約七、八百份，由於上屆折返手環印製的是中文，本屆首度印製英文字樣，才會在印務溝通出現疏失，惟印刷錯誤相較活動帶起的公益正面效應，應是瑕不掩瑜，日後也會多留意製作物的校對工作。

日管處則指出，未來會協助主辦單位加強活動文宣品校對，不排除要求提供樣品查核，防止類似烏龍再度發生。

日月潭環湖馬拉松折返信物，Sun Moon Lake Marathon 字樣錯印成 Sun Noon Lake，鬧出大笑話。（記者劉濱銓攝）

